

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 8 (1978)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

N° 11/78

8e année

Mensuel pour une retraite plus heureuse

Passage Saint-François 10 1003 Lausanne Téléphone (021) 22 34 29

## Administration

Yves Debraine  
Directeur

## Rédaction

Georges Gygax  
Rédacteur en chef

## Secrétariat

Paulette Corbaz

Rédaction de Genève  
« Credis »

1212 Grand-Lancy  
Route de la Chapelle 22  
Téléphone (022) 43 27 00

## Editeur

Société coopérative « Aînés »  
Président :  
Claude Badel, Lausanne  
Vice-président :  
François-Xavier Charles  
Genève

## Imprimeur

Presses Centrales  
Lausanne S.A.

## Régie des annonces



Annonces Suisses S.A.  
« ASSA »  
Place Bel-Air 2  
Téléphone (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succursales  
dans toute la Suisse

## Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Petrequin

## Prix du numéro

Fr. 2.—

## Abonnements

Fr. 20.— par année  
Etranger Fr. 24.—

Toute reproduction  
de textes ou photos  
interdite  
sans accord préalable  
avec la Rédaction

Ce numéro est tiré  
à 21 500 exemplaires

## Sommaire

Photo de couverture: Un sourire de Laurent pour ses parrains, les lecteurs d'« Aînés ». (Photo Georges Gygax.)

**Le premier chauffeur du Simplon** 3

**Laurent** 7  
premier « enfant d'« Aînés »

**L'univers des livres** 8  
par Maurice Métral

**L'Uni 3<sup>e</sup> âge à Genève** 10  
Actualité sociale genevoise

**Chatchien & Cie** 13  
par Myriam Champigny

**L'alitement : conséquences** 14  
par le professeur Eric Martin

**Celui à qui nous devons la radio...** 15  
par Jean Nohain

**La 9<sup>e</sup> révision AVS** 16

**SOS consommateurs** 20  
Les jouets de Noël

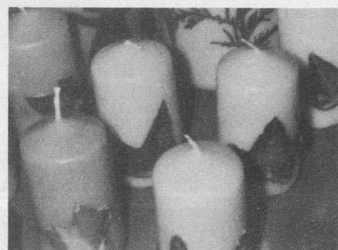


**Pro Senectute** 21  
Une allocution du président Tschudi

**MDA : Connaissance 3** 26

**Avec les CFF chez saint Nicolas** 29

**Bricolages de Noël** 30



## EDITORIAL

# Laurent

La photo de couverture de ce numéro est un symbole. Elle symbolise la politique de notre journal, sa volonté réfléchie de lutter contre toute classification superficielle des divers composants de la société en catégories distinctes. Dans les milieux spécialisés on appelle ça un ghetto... Il n'y a pas, pour nous, les aînés et les jeunes. Il y a les aînés avec les jeunes. Et si ce journal a offert son parrainage à un premier enfant, Laurent, c'est précisément parce que ce bébé a besoin de la tendresse, de l'aide et de l'expérience des personnes âgées.

Laurent (voir page 6) a été choisi par nous parce qu'il appartient à une famille épatante, mais dont les parents doivent faire face à des difficultés permanentes, dues à leur état de santé et au fait que 5 enfants sont à élever. Laurent deviendra, en quelque sorte, le petit enfant que beaucoup de grands-mamans et grands-papas voudraient encore pouvoir choyer. Et Laurent ne sera pas ingrat. « Aînés » donnera régulièrement de ses nouvelles. Le fait de le voir grandir, prospérer, sera pour tous nos lecteurs non seulement un plaisir, mais un remerciement pour les dons qui lui seront adressés. Et si ces dons sont nombreux, nous trouverons d'autres petits Laurent dans d'autres cantons.

Si notre choix s'est arrêté sur ce premier enfant, un petit Fribourgeois, c'est après une longue et minutieuse enquête menée en collaboration avec la Croix-Rouge fribourgeoise, que nous remercions de son aide.

Ce numéro vous apporte, chers lecteurs, le premier sourire de notre protégé qui devient la blonde mascotte, le charmant porte-bonheur de ce journal. Ainsi, la jeunesse est parmi nous! Nous l'accueillons à bras ouverts. Grâce à elle, « Aînés » se fait plus concret, plus dynamique. Il a, désormais, une autre dimension. Et un peu d'amour parfume ses pages.

AÎNÉS

P.-S. Le prochain numéro, celui de décembre, contiendra un grand concours de mots croisés doté de magnifiques prix.

## Prière instante à nos abonnés

Ne payez jamais votre abonnement avant d'avoir reçu l'avis de renouvellement qui vous sera adressé au moment voulu. Vous simplifierez le travail de notre administration. Nous vous en remercions !